

Ocho Responsorios para los Maitines de la Santísima Trinidad

Acht Responsorien für die Matutin am Fest der Heiligsten Dreifaltigkeit
 Eight Responsories for Matins of the Feast of the Most Holy Trinity

Antonio Juanas
 1762/63 – nach/after 1816

I. P^o Responsorio del P^o Nocturno a 8

Erstes Responsorium der ersten Nokturn / First Responsorium of the First Nocturn

Allegro

Coro I

Soprano: Vi - di Do - mi - num se - den - tem, vi - di

Alto: Vi - di Do - mi - num se - den - tem, vi - di

Tenore: Vi - di Do - mi - num se - den - tem,

Basso: Vi - di Do - mi - num se - den - tem,

Coro II

Soprano: Vi - di Do - mi - num se - den - tem

Alto: Vi - di se - den - tem,

Tenore: Vi - di se - den - tem,

Basso: Do - mi - num se - den - tem,

7

Do - mi - num, vi - di Do - mi - num - li - um ex - cel -

Do - mi - num, vi - di Do - mi - num - li - um ex - cel -

Do - mi - num, vi - di Do - mi - num - li - um ex - cel -

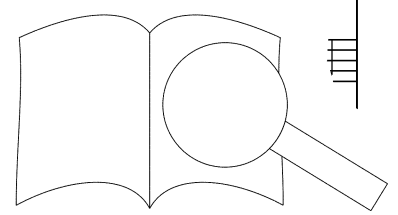
Do - mi - num, se - den - tem su - per so - li - um ex - cel -

se - den - tem su - per so - li - um ex - cel -

mi - num se - den - tem su - per

Do - mi - num se - den - tem su - per

vi - di Do - mi - num se - den - tem su - per



sum et e - le - va - tum, e - le - va - tum, et e - le - va - tum, et e - le -

sum et e - le - va - tum, et e - le - va - tum, et e - le - va - tum, et e - le -

sum et e - le - va - tum, et e - le - va - tum, et e - le -

sum et e - le - va - tum, e - le - va - tum, et e - le - va - tum, et e - le -

sum et e - le - va - tum,

sum et e - le - va - tum,

sum et e - le - va - tum:

sum et e - le - va - tum:

va - tum: sta - te e - - jus:

va - tum: omni - ma - je - sta - te e - - jus:

va - tum: in - ter - ra ma - je - sta - te e - - jus:

va - tum: o - mnis ter - ra ma - je - sta - te e - - jus:

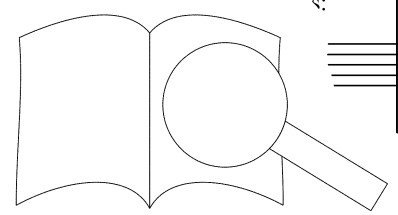
o - mnis ter - ra ma - je - sta - te e - - jus:

o - mnis ter - ra ma - je - sta - te e - - jus:

o - mnis ter - ra ma - je - sta - te e - - jus:

o - mnis ter - ra ma - je - sta - te e - - jus:

et ple - na e - rant o - mnis ter - ra ma - je - sta - te e - - jus:



PROBE PARTIFUR
 Ausgabegqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Et e - a, quae sub ip - so e - rant, quae sub ip - so e - rant,

Et e - a, quae sub ip - so e - rant, quae sub ip - so e - rant, re - ple -

Et e - a, quae sub ip - so e - rant, quae sub ip - so e - rant,

Et e - a, quae sub ip - so e - rant, quae sub ip - so e - rant, re -

Et e - a, quae sub ip - so e - rant

Et e - a, quae sub ip - so

Et e - a, quae sub ip -

Et e - a quae

re - ple - bant tem - plum re -

bant, re - ple - bant tem - re -

re - ple - bant am, re -

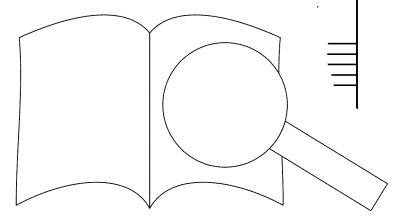
ple - bant tem am, re -

re - ple - bant tem - plum, re - ple - bant tem -

re - ple - bant tem - plum,

re

re - ple - bant tem - plum, tem - plum, 1



ple - bant, re - ple-bant tem - plum. Se - - ra - phim

ple - bant, re - ple-bant tem - plum. Se - - - ra - phim

ple - bant, re - ple-bant tem - plum. Se - ra - phim

ple - bant tem-plum, re - ple-bant tem - plum. Se - - - ra - phim

plum, re - ple - bant tem - plum.

plum, re - ple - bant - tem - plum.

plum, re - ple-bant tem - plum.

tem - plum, re - ple-bant tem - plum. *Fine*

sta - bant su - per il - lud: sex a - lae

sta - bant su - per il - lud: sex a - lae

sta - bant su - per il - lud: sex a - lae

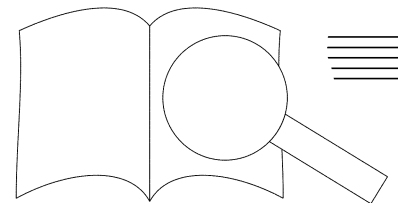
sta - bant su - per il - lud: sex a - lae

sta - bant su - per il - lud, su - per il - lud:

sta - bant su - per il - lud, su - per

sta - bant su - per il - lud, su - per

ra - phim sta - bant su - per il - lud, su - per



u - ni et sex a - lae al - - - te - ri.
 u - ni et sex a - lae al - - - te - ri.
 u - ni et sex a - lae al - - - te - ri.
 u - ni et sex a - lae al - - - te - ri.

et sex a - lae al - te - ri, et sex a - lae al - -
 et sex a - lae al - te - ri, et sex a - lae al -
 et sex a - lae al - te - ri, et sex a - lae ri.
 et sex a - lae al - te - ri, et sex a - lae te - ri.

D.S. al Fine

R. Vidi Dominum sedentem super solium celsissimum, et circumdatus erat omnis terra maiestate ejus:

* Et ea, quae sub ipso erant, replebant templum.

V. Seraphim stabant super illud:

R. Et ea, quae sub ipso erant

R. Ich sah den Herrn

* Und das, was unter

V. Seraphim standen

R. Und die

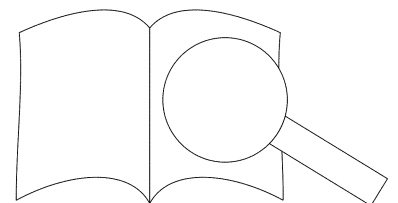
R.

... throne, high and lifted up, and the whole earth was full of His glory,

... temple.

... phim: each one had six wings.

... temple.



II. Responsorio 2° del P° Nocturno a 8

Zweites Responsorium der ersten Nokturn / Second Responsoy of the First Nocturn

Allegro

Coro I

Soprano
Be - ne - di - ctus Do - mi - nus De - us Is - ra - el, be - ne - di - ctus, be - ne -

Alto
Be - ne - di - ctus Do - mi - nus De - us Is - ra - el, be - ne - di - ctus, be - ne -

Tenore
Be - ne - di - ctus Do - mi - nus De - us Is - ra - el, be - ne - di - ctus, be - ne -

Basso
Be - ne - di - ctus Do - mi - nus De - us Is - ra - el, be - ne - di - ctus, be - ne -

Coro II

Soprano
Be - ne - di - ctus, Do - mi - nus

Alto
Be - ne - di - ctus, Do - mi - nus

Tenore
Be - ne - di - ctus, Do - mi - nus

Basso
Be - ne - di - ctus, Do - mi - nus

6

di - ctus, be - ne - di - ctus, Do - mi - nus

di - ctus, be - ne - di - ctus, Do - mi - nus

di - ctus, be - ne - di - ctus, Do - mi - nus

di - ctus, be - ne - di - ctus, Do - mi - nus

ctus Do - mi - nus De - us Is - ra - el, be - ne - di - ctus Do - mi - nus

ctus Do - mi - nus De - us Is - ra - el, ni - nus

- ne - di - ctus Do - mi - nus De - us Is - ra - el,

be - ne - di - ctus Do - mi - nus De - us Is - ra - el, be - di - ctus - nus

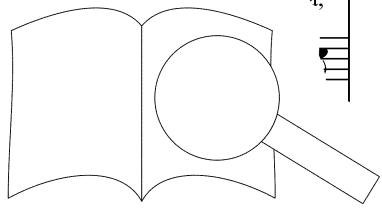


De - us Is - ra - el, qui fa - cit, qui fa - cit mi - ra - bi - li -
 De - us Is - ra - el, qui fa - cit, qui fa - cit mi - ra - bi - li - a ma - gna so -
 De - us Is - ra - el, qui - fa - cit, qui fa - cit mi - ra - bi - li -
 De - us Is - ra - el, qui fa - cit, qui fa - cit mi - ra - bi - li - a ma - gna .

De - us Is - ra - el, qui fa - cit,
 De - us Is - ra - el, qui fa - cit,
 De - us Is - ra - el, qui fa - cit,
 De - us Is - ra - el, qui fa - cit,

a ma - gna so - lus: qui
 lus, so - - lus: qui
 a ma - gna so - lus: cit,
 so - lus, so
 fa - cit,

ra - cit qui fa - cit mi - ra - bi - li -
 qui fa - cit qui fa - cit mi -
 qui fa - cit qui fa - cit
 qui fa - cit qui fa - cit mi -



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

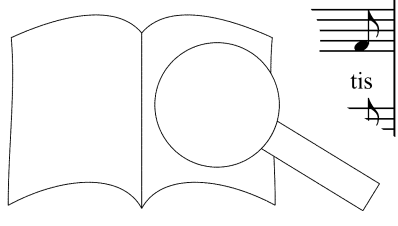
qui fa - cit mi - ra - bi - li - a ma - gna so - - lus:
 qui fa - cit mi - ra - bi - li - a ma - gna so - - lus:
 qui fa - cit mi - ra - bi - li - a ma - gna so - - lus:
 qui fa - cit mi - ra - bi - li - a ma - gna so - - lus:

a ma - gna so - lus, qui fa - cit mi - ra - bi - li - a ma - gna so - - lus:
 ma - gna so - lus, qui fa - cit mi - ra - bi - li - a ma - gna so -
 a ma - gna so - lus, qui fa - cit mi - ra - bi - li - a ma - gna so
 ma - gna so - lus, qui fa - cit mi - ra - bi - li - a ma -

Et be - ne - di - ctum no - men ma - je - sta - tis, ne e - jus in ae -
 Et be - ne - di - ctum no - men ma - je - sta - ius - ter - num, in ae -
 Et be - ne - di - ctum no - men ma - je - sta - tis e - jus in
 Et be - ne - di - ctum no - men ma - je - sta - tis e - jus in ae -

ter - - num.
 ter - -
 ae
 ter -

Et be - ne - di - ctum no - men ma - je - sta - tis et be - ne -
 Et be - ne - di - ctum no - men ma - je - sta - tis
 Et be - ne - di - ctum no - men ma - je - sta - tis e -



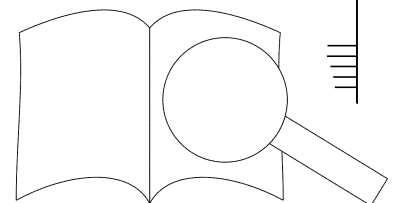
PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

et be-ne-di - ctum no-men ma-je - sta - tis,
 et be-ne-di - ctum no-men ma-je - sta - tis,
 et be-ne-di - ctum no-men ma-je - sta - tis,
 et be-ne-di - ctum no-men ma-je - sta - tis,

di - ctum ma - je - sta - tis e - jus in ae - ter - - num, et be
 e - jus, ma - je - sta - tis e - jus in ae - ter - - num,
 e - jus in ae - ter - - num, in ae - ter - - num be - - ctum
 jus in ae - ter - - num, in ae - ter - - num je - ne - di - ctum

no - men ma - je - sta - tis e - jus in Re - ple - bi -
 no - men ma - je - sta - tis e - jus in Re - ple - bi -
 no - men ma - je - sta - tis - - num. Re - ple - bi - tur ma - je - sta - te
 no - men ma - je - sta - tis e - jus in ae - ter - - num. Re - ple - bi - tur ma - je - sta - te
 no - men ma - je - sta - tis e - jus in ae - ter - - num.
 e - jus in ae - ter - - num.
 no - men ma - je - sta - tis e - jus in ae - ter - - num.
 no - men ma - je - sta - tis e - jus in ae - ter - - num.

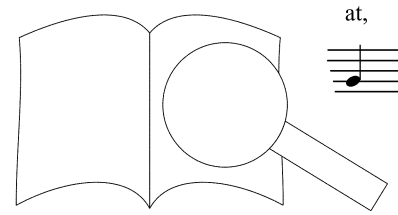


tur ma-je-sta - te e - jus o - mnis ter - - ra: fi - at, fi - at,
 tur ma-je-sta - te e - jus o - mnis ter - - ra: fi - at, fi - at,
 e - jus, ma-je - sta - te e - jus o - mnis ter - ra: fi - at, fi - at,
 e - jus, ma - je-sta - te e - jus o - mnis ter - ra: fi - at, fi - at,

Re -
 ple - bi-tur ma-je-

at, fi - at,
 - at, fi - at, fi - at,
 fi - at, fi - at, fi - at,
 fi - at, fi - at, fi - at,

e - jus o - mnis ter - ra: fi - at, fi - at, fi - at,
 jus, e - jus o - mnis ter - ra: at,
 - tur ma-je - sta - te e - jus o - mnis ter - ra:
 sta - te e - jus, e - jus o - mnis ter - ra:



.., 11

PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

fi - at. Et be - ne - di - ctum no - men ma - je - sta - tis, no - men ma - je - sta -

fi - at. Et be - ne - di - ctum no - men ma - je - sta - tis, ma - je - sta - tis

fi - at. Et be - ne - di - ctum no - men ma - je - sta - tis

fi - at. Et be - ne - di - ctum no - men ma - je - sta - tis e - jus

fi - at.

fi - at.

fi - at.

fi - at.

tis e - jus in ae - ter - -

e - jus in ae - ter - -

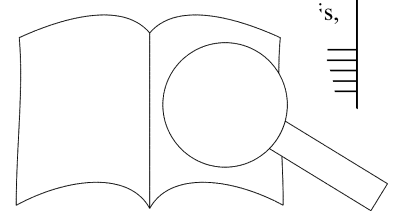
e - jus in

in ae - num.

Et be - ne - di - ctum no - men ma - je - sta - tis

Et be - ne - di - ctum

Et be - ne -



PROBEEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Coro II

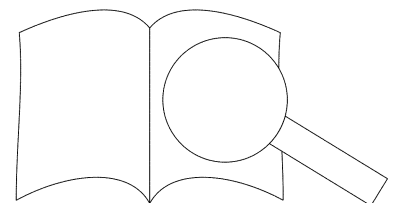
e - jus, et be - ne - di - ctum ma - je - sta - tis e - jus in ae - ter -
 no - men ma - je - sta - tis e - jus, ma - je - sta - tis e - jus in ae - ter -
 no - men ma - je - sta - tis e - jus in ae - ter - num, in ae -
 sta - tis e - jus in ae - ter - num, in ae - ter -

Et be - ne - di - ctum no - men ma - je - sta - tis, no - men ma - je - sta - tis e - jus in
 Et be - ne - di - ctum no - men ma - je - sta - tis, no - men ma - je - sta - tis e - jus
 Et be - ne - di - ctum no - men ma - je - sta - tis, no - men ma - je - sta - tis
 Et be - ne - di - ctum no - men ma - je - sta - tis, no - men ma - je - st. ius ae - ter - num.
 - - num. Et be - ne - di - ctum no - men ma - je - sta - tis e - jus in ae - ter - num.
 - - num. Et be - ne - di - ctum no - men ma - je - sta - tis, e - jus in ae - ter - num.
 ter - num. Et be - ne - di - ctum no - men ma - je - sta - tis, e - jus in ae - ter - num.
 - - num. Et be - ne - di - ctum no - men ma - je - sta - tis e - jus in ae - ter - num.

Deus Israel, qui facit mirabilia magna solus:
 in majestatis ejus in aeternum.
 estate ejus omnis terra: fiat, fiat.
 in aeternum nomen majestatis ejus in aeternum.

Benedeit sei der Herr, der Gott Israels, der Wunder tut allein;
 und gebenedeit sei der Name seiner Herrlichkeit in Ewigkeit!
 V. Die ganze Erde werde voll seiner Herrlichkeit. Es geschehe!
 R. Und gebenedeit sei der Name seiner Herrlichkeit in Ewigkeit

R. Blessed be the Lord God of hosts, who only doeth wondrous
 * And blessed be His glorious Name for ever.
 V. And let the whole earth be filled with His glory. Amen. Amen
 R. And blessed be His glorious Name for ever.



III. Responsorio 3° del P° Nocturno a 4

Drittes Responsorium der ersten Nokturn / Third Responsorium of the First Nocturn

Soprano
Alto
Tenore
Basso

Be - ne - di - cat nos De - - us, De - us no - ster, be - ne - di -

Be - ne - di - cat nos De - - us, De - us no - ster,

Be - ne - di - cat nos De - us, De - us no - - - ster,

Be - ne - di - cat nos De - us, be - ne - di -

11

- - cat, be - ne - di - - cat nos De - - us:

be - ne - di - cat nos De - us, De - ne -

De - us no - ster, be - ne - di - cat nos De - - - ant e - um

nos De - - us, nos De - - - Et me - tu - ant e - um

21

um o - mnes fi - nes ter - rae, et me - tu - nes ter - - rae,

um o - mnes fi - nes ter - rae, et u - ai - um o - mnes fi - nes ter - rae,

o - mnes fi - nes ter ant e - um o - mnes fi - nes ter - rae,

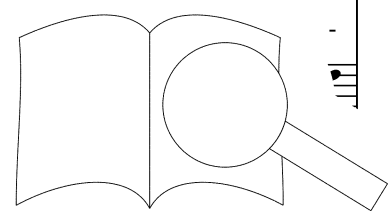
o - mnes fi - nes ter ant e - - um o - mnes fi - nes ter - rae,

28

- r - rae. De - us mi - se - rea - tur

- fi - nes ter - rae. De - us mi - se -

o - mnes fi - nes ter - rae. De - us mi - se -

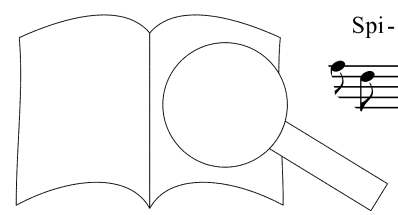


et be - ne - di - cat nos De - -
 re - a - tur no - stri, et be - ne - di - cat nos De - us, De -
 mi - se - re - a - tur no - stri, no - stri, et be - ne - di - cat
 re - a - tur no - stri, no - - - stri, et be - ne - di - cat

us, De - - - - us. Et me - tu - ant e - um
 - - - - us. Et me - tu - ant e -
 nos De - - - - us. Et me - tu - ant a - nes ter -
 nos De - us. Et me - mnes fi - nes ter -

rae, et me - tu - ant o - mnes, o - mnes fi - nes ter - rae.
 rae, et me - tu - ant e - n - rae, o - mnes fi - nes ter - rae.
 rae, et me - tu - ant s fi - nes ter - rae, o - mnes fi - nes ter - rae.
 rae, et me - tu - ant - mnes fi - nes ter - rae, o - mnes fi - nes ter - rae.

- tri, et Fi - li - o, et Spi - ri - tu - i San - cto, et Spi -
 tri, et Fi - li - o, Fi - li - o, et Spi - ri - t Spi -
 - a Pa - tri, et Fi - li - o,
 Glo - ri - a Pa - tri, et Fi - li - o, et Spi - ri - tu



PROBENPARTITUR
 Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

ri - tu - i San - cto, San - cto. Et me - tu - ant e - um o - mnes fi - nes ter -
 ri - tu - i San - cto, San - cto. Et me - tu - ant e - um o - mnes fi - nes ter -
 San - cto, San - cto. Et me - tu - ant e - um o - mnes fi - nes ter -
 San - cto, San - cto. Et me - tu - ant e - um o - mnes fi - nes ter -

rae, et me - tu - ant o - mnes, o - mnes fi - nes ter - rae, o - mnes f
 rae, et me - tu - ant e - um o - mnes fi - nes ter - rae, o - mnes f
 rae, et me - tu - ant e - um o - mnes fi - nes ter - rae, o - mnes f
 rae, et me - tu - ant e - um o - mnes fi - nes ter - rae, o - mnes f

R. Benedicat nos Deus, D

* Et metuant eum omr

V. Deus misereatur no. at

R. Et metuant eum omne. ne

V. Gloria P. iji

R. Et r. ne

...! es segne uns Gott!

...le Enden der Erde!

...er und es segne uns Gott!

...ürchten alle Enden der Erde!

...ater und dem Sohn * und dem Heiligen Geist.

...en ihn fürchten alle Enden der Erde!

... God, even our own God, bless us; let God bless us.

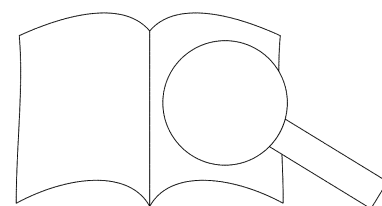
...and let all the ends of the earth fear Him.

V. God be merciful unto us, and bless us.

R. And let all the ends of the earth fear Him.

V. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghos

R. And let all the ends of the earth fear Him.



IV. P° Responsorio del 2° Nocturno a 8

Erstes Responsorium der zweiten Nokturn / First Responsorio of the Second Nocturn

Allegro

Coro I

Soprano: Quis De-us ma - gnus, ma - gnus, quis De - us ma -

Alto: Quis De - us ma - gnus, De - us ma - gnus, quis De - us ma - gnus, De - us ma -

Tenore: Quis De - us ma - gnus, ma - gnus,

Basso: Quis De - us ma - gnus, De

Coro II

Soprano: - - - - -

Alto: - - - - -

Tenore: - - - - -

Basso: - - - - -

Quis De - us ma -

6

gnus, quis De - us ma -

gnus, quis De - us ma -

gnus, quis De - us ma -

gnus, quis De - us ma -

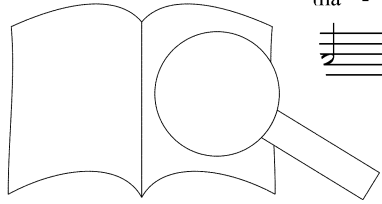
Quis De - us ma - gnus, quis De - us ma - gnus, quis De - us ma -

Quis De - us ma - gnus, quis De - us ma ma -

Quis De - us ma - gnus, De - us gnus De -

Quis De - us ma - - - - - gnus, De - us

PROBE PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



gnus si-cut De-us no - ster, si - cut De-us no - ster, si - cut De-us no - ster?

gnus si-cut De-us no - ster, si - cut De-us no - ster, si - cut De-us no - ster?

gnus si-cut De-us no - ster, si - cut De-us no - ster, si - cut De-us no - ster?

gnus si-cut De-us no - ster, si - cut De-us no - ster, si - cut De-us no - ster?

gnus si-cut De-us no - ster, si - cut De-us no

gnus si-cut De-us no - ster, si - cut

gnus si-cut De-us no - ster, no

gnus si-cut De-us no - ster, no - ster?

Tu es De - us, tu fa - cis mi - ra - bi - li - a,

Tu es De us, qui fa - cis

Tu es De - us, qui fa - cis mi - ra -

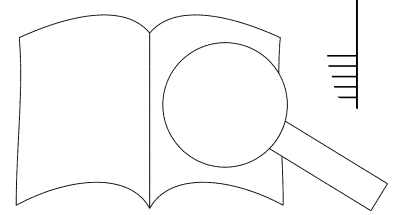
Tu es De - us, qui fa - cis mi - ra - bi -

Tu es De - us,

Tu es De - us,

Tu es De - us,

Tu es De - us,



mi - ra - bi - li - a, qui fa - cis, tu es De -

mi - ra - bi - li - a, qui fa - cis, tu es De -

8 bi - - - li - a, qui fa - cis, tu es De -

- li - a, qui fa - cis, tu es De -

qui fa - cis, qui fa - cis mi - ra - bi - li - a,

qui fa - cis, qui fa - cis mi - ra - bi -

8 qui fa - cis, qui fa - cis mi - ra

qui fa - cis, qui fa - cis

us, tu es De - us, ra - bi - - li - a.

us, tu es De - us, fa - cis mi - ra - bi - - li - a.

8 us, tu es fa - cis mi - ra - bi - - li - a.

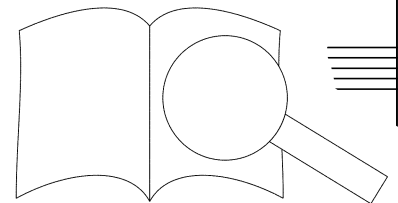
us, tu qui fa - cis mi - ra - bi - - li - a.

- us, qui fa - cis mi - ra

De - us, qui fa - cis mi - ra

es De - us, qui fa - cis mi - ra

tu es De - us, qui fa - cis mi - ra - - li -



PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

No-tam fe - ci - sti in po - pu - lis vir - tu - tem tu - am, in po - pu - lis vir -

No-tam fe - ci - sti in po - pu - lis vir - tu - tem tu - am, in po - pu - lis vir -

No-tam fe - ci - sti in po - pu - lis vir - tu - tem tu - am, in po - pu - lis vir -

No-tam fe - ci - sti in po - pu - lis vir - tu - tem tu - am, in po - pu - lis vir -

in po - pu - lis vir

in po - r

vir am

ir - tu - tem

tu - tem tu - am, re - i - chi - o tu - o,

tu - tem tu - am, re - de - bra - chi - o tu - o

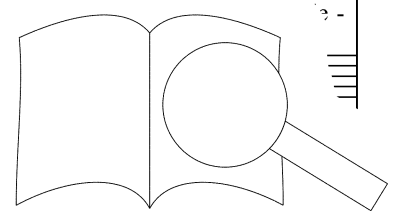
tu - tem tu - am, re - i, - de - mi - sti in bra - chi - o tu - o,

tu - tem tu - an, a in bra - chio tu - o,

tu re - de -

am,

tu - am,



PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

re - de - mi - sti po - pu - lum tu - - um.

re - de - mi - sti po - pu - lum tu - - um.

re - de - mi - sti po - pu - lum tu - - um.

re - de - mi - sti po - pu - lum tu - - um.

mi - sti in bra - chi - o tu - o po - pu - lum tu

mi - sti in bra - chi - o tu - o po - pu - lum

mi - sti in bra - chi - o tu - o po - pu - lum tu - - um.

mi - sti in bra - chi - o tu - o pu - - um.

D.S. al Fine

R. Quis Deus magnus sicut D-

* Tu es Deus, qui facis mir

V. Notam fecisti in populis v.

R. Tu es Deus, qui

R. Wo ist ei

* Du bi

V. Γ

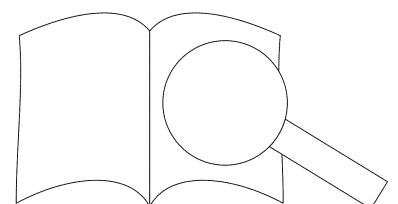
R.

as our God?

doest wonders.

ared Thy strength among the people; Thou hast, with Thine arm redeemed Thy people.

od that doest wonders.



V. Responsorio 2° del 2° Nocturno a 4

Zweites Responsorium der zweiten Nokturn / Second Responsoy of the Second Nocturn

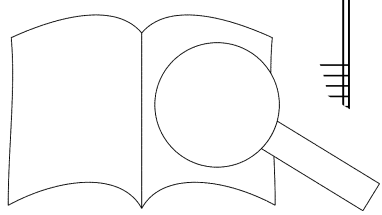
Allegro

Soprano
Ti - - bi la - - - - - us,
Alto
ti - bi
Tenore
Basso
Ti - bi - la - us, ti - - bi la - us, ti

10
glo - ri - a, ti - bi glo - ri - a,
ti - bi - gr
ac -
glo - ri - a, ti - bi glo - ri - a, ti - - - ac - ti - o,

20
in sae - cu - la sem - pi - ter
O - - be - a - -
in sae - cu - la sem - p. a.
O - - be - -
- ti - o in sac ter
O, - - O - - be - a - -
ac - ti - o
- - na. O, - - O - - be - a - -

30
- - - ni - tas, O - - be - a - ta Tri - ni - tas.
Tri - - ni - tas, O - - be -
- ta Tri - ni - tas, O - - be -
- - - ta Tri - ni - tas, O - - be - a - ta Tri - ni - tas. *Fine*



41

Et be - ne - di - ctum, et be - ne - di - ctum no - men glo - ri - ae tu -

Et be - ne - di - ctum no - men, et be - ne - di - ctum no - men glo - ri - ae tu -

Et be - ne - di - ctum, et be - ne - di - ctum no - men glo - ri - ae tu -

Et be - ne - di - ctum, et be - ne - di - ctum no - men glo - ri - ae tu -

51

ae san - ctum et lau - da - bi - le, et su - per - ex - al - ta

ae san - ctum et lau - da - bi - le,

ae san - ctum et lau - da - bi - le, lau - da - bi - le, su - per - ex - al -

ae san - ctum et lau - da - bi - le, et su - per - ex - al - tum in

61

sae - cu - la et sae - cu - la.

ta - tum, et su - per - ex - al - tum in sae - cu - la.

ta - tum, ex - al - ta - tum in sae - cu - la.

sae - cu - la, in sae - cu - la, in sae - cu - la.

D.S. al Fine

, tibi gratiarum actio in saecula sempiterna,

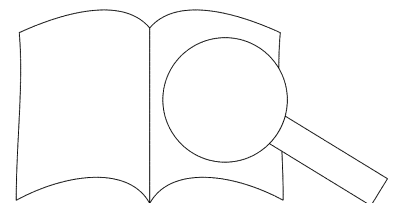
nomen gloriae tuae sanctum et laudabile, et superexaltatum in saecula.
nitas.

Bei Lob, dir Ruhm, dir Danksagung in alle Ewigkeiten,
heilige Dreifaltigkeit!

V. Und dein heiliger, herrlicher Name sei gepriesen, gelobt und hoch
R. O heilige Dreifaltigkeit!

R. To Thee be praise, to Thee be glory, to Thee be thanksgiving for e
* O Blessed Trinity!

V. And blessed is Thy glorious and Holy Name, and to be praised anc
R. O Blessed Trinity!



VI. Responsorio 3° del 2° Nocturno a 6

Drittes Responsorium der zweiten Nokturn / Third Responsoy of the Second Nocturn

Allegro

Soprano

Alto

Tenore I

Tenore II

Basso I

Basso II

Ma - gnus

Ma - gnus Do - mi - nus, et lau - da - bi - lis ni - mis,

Ma - gnus Do - mi - nus, ma - gnus

Ma - gnus Do - mi - nus, et lau - da - bi - lis ni - mis,

6

Do - mi - nus, Do - mi - nus, ma - gnus Do - mi -

Ma - gnus Do - mi - nus, Do - mi - nus,

ma - gnus Do - mi et lau - da -

Do - mi - nus, ma - gnus Do - mi - nus,

ma - gi. gnus Do - mi - nus, et lau - da -

nus, ma - gnus

11

da - bi - lis ni Et sa - pien - ti - ae e -

ni - mis: Et sa - pien - ti - ae e -

- mis: Et sa - pien - ti - ae e - jus, et sa - pien - ti -

- mis: E

ni - mis: Et sa - pien - ti - ae e - ju

da - bi - lis ni - mis:

Et sa - pien - ti - ae e -

jus non est nu - me - rus.

ae e - jus non est nu - me - rus. Ma - gnus Do - mi - nus, et ma - gna vir - tus e -

jus non est nu - me - rus.

ae e - jus non est nu - me - rus. Ma - gnus Do - mi - nus, et ma - tus

jus non est nu - me - rus.

Ma - gnus Do - mi - nus et ma - gna e - jus:

Ma - gnus Do - mi - nus, et ma - gna - jus:

- jus, - tus e - jus:

Ma - g gna vir - tus e - jus:

e - jus, vir - tus e - jus:

Ma - gnus ni vir - tus e - jus, vir - tus e - jus:

- tiae e - jus, et sa - pien - ti - ae e -

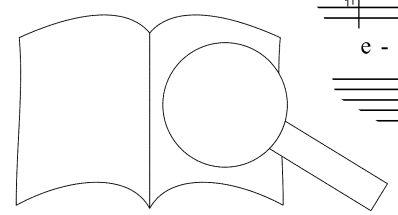
sa - pien - ti - ae e - jus, et sa - pien - ti - ae e -

- jus, et sa - pien - ti - ae e - jus,

et sa - pien - ti - ae e - jus,

sa - pien - ti - ae e - jus, et sa - pien - ti - ae

et sa - pien - ti - ae e - jus, et sa - pien - ti - ae e



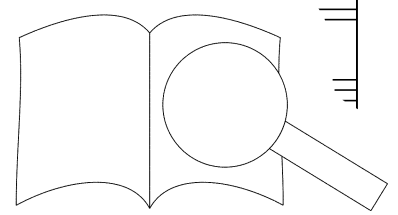
PROBEE-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

jus, et sa - pien - ti - ae e - jus non est
 jus, et sa - pien - ti - ae e - jus non est
 et sa - pien - ti - ae e - jus non est fi - nis, non est
 jus, et sa - pien - ti - ae e - jus non est fi - nis, non est
 et sa - pien - ti - ae e - jus non est fi
 jus, et sa - pien - ti - ae e - jus non e

fi - - nis. Glo - ri - li -
 fi - - nis. et Fi - li -
 fi - - nis. Glo - ri - a Pa - tri, et o,
 fi - - nis. - a Pa - tri, et Fi - li -
 fi - - nis. Glo - ri - a Pa - tri, et Fi - li -
 fi - - nis. Glo - ri - a Pa - tri, et Fi - li -

o, tu - i San - cto.
 o, pi - ri - tu - i San - cto.
 san - cto, Spi - ri - tu - i San - cto. Et sa - pien - ti - ae e -
 et Spi - ri - tu - i San - cto.
 pi - ri - tu - i San - cto, Spi - ri - tu - i San - cto. E
 o, et Spi - ri - tu - i San - cto.



PROBE-PARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Et sa - pien - ti - ae e - jus non est nu - me - rus.

Et sa - pien - ti - ae e - jus non — est — nu - me - rus.

jus, et sa - pien - ti - ae e - jus non est nu - me - rus.

Et sa - pien - ti - ae e - jus non est nu - me - rus.

jus, et sa - pien - ti - ae e - jus non est r

Et sa - pien - ti - ae e - jus non —

R. Magnus Dominus, et laudabilis nimis:

* Et sapientiae ejus non est numerus

V. Magnus Dominus, et magna virtus eius, et sapientia eius non est finis.

R. Et sapientiae ejus non est numerus.

V. Gloria Patri, et Filio, *

R. Et sapientiae ejus non est finis.

R. Groß ist der Herr

* und seiner Weisheit

V. Groß ist der Herr, und seine Weisheit hat keine Grenzen.

R. Und seine Weisheit hat kein Ende.

V. Und seine Weisheit hat kein Ende, Sohn * und dem Heiligen Geist.

R. Und seine Weisheit hat kein Ende.

V. Und seine Weisheit hat kein Ende, and greatly to be praised,

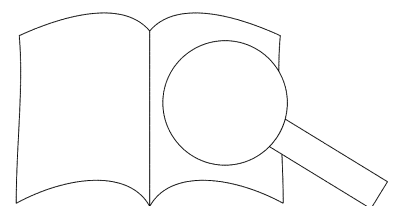
R. Und seine Weisheit hat kein Ende, His wisdom is unsearchable.

V. Und seine Weisheit hat kein Ende, His Lord, and of great power, and His understanding is infinite.

R. Und seine Weisheit hat kein Ende, His wisdom is unsearchable.

V. Und seine Weisheit hat kein Ende, Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.

R. Und seine Weisheit hat kein Ende, .. And His Wisdom is unsearchable.



VII. P^o Responsorio del 3^o Nocturno a 6

Erstes Responsorium der dritten Nokturn / First Responary of the Third Nocturn

Allegro

Soprano I
Be - ne - di - ca - mus Pa - trem et Fi - li - um,

Soprano II
Be - ne - di -

Alto
Be - ne -

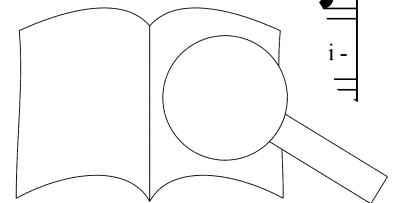
Tenore
Be - ne - di -

Basso I
Be - ne - di - ca - mus Pa - trem et Fi - li - um,

Basso II

9
be - ne - di - ca - mus
ca - mus Pa - trem, Pa - trem, Fi -
di - ca - mus Pa - trem, trem et Fi -
ca - mus Pa - trem. Pa - trem et Fi -
ca - mus, Pa - trem et Fi -

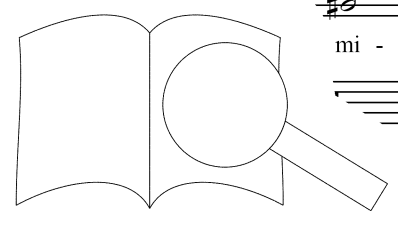
18
li - Pa - trem et Fi - li - um, be - ne - di -
Pa - trem et Fi - li - um, be - ne - di -
Pa - trem et Fi - i -
be - ne - di - ca - mus,
li - um, Pa - trem et Fi - li - um, be - ne - di -



Pa - trem et Fi - li - um cum San - cto Spi - ri - tu, cum San - cto Spi - ri - tu:
 ca - mus, cum San - cto Spi - ri - tu, cum San - cto Spi - ri - tu:
 ca - mus, cum San - cto Spi - ri - tu, cum San - cto Spi - ri - tu:
 ca - mus, cum San - cto Spi - ri - tu, cum San - cto Spi - ri - tu:
 Pa - trem et Fi - li - um cum San - cto Spi - ri - tu, cum San - cto Spi
 ca - mus, cum San - cto Spi - ri - tu, cum S

Lau - de - mus et su - per - ex - al - te - mus e - um, - u - sac - cu -
 et - r. - e - um in sac - cu -
 su - , e - mus e - um in sac - cu -
 te - mus e - um in sac - cu -
 Lau - de - mus et su - per - e lau - de - mus in sac - cu -
 su - per - ex - al - te - mus e - um in sac - cu -

la, in Be - ne - di - ctus es, Do - mi - ne,
 la, i - la. Be - ne - di - ctus es, Do - mi -
 sae - cu - la. Be - ne - di - ctus es, Do - mi -
 sae - cu - la.
 in sae - cu - la Be - ne - di - ctus es, I
 la, in sae - cu - la. *Fine*
 Be - ne - di - ctus es, Do - mi -



PROBEN-PARTITUR

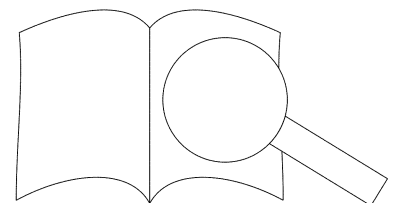
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

D.S. al Fine

R. Ben - e - dic - ti - o - nem in saecula. - Sancto Spiritu:
 * r - e - s - p - o - n - de - re in saecula.
 in firmamento caeli, et laudabilis et gloriosus in saecula.
 nus eum in saecula.

... den Vater und den Sohn und den heiligen Geist;
 loben und hoch erheben in Ewigkeit!
 ... bist du, o Herr, am Firmamente des Himmels, lobwürdig und r
 ... et uns ihn loben und hoch erheben in Ewigkeit!

V. Bless we the Father, and the Son, and the Holy Ghost.
 * Let us praise and exalt Him above all for ever.
 V. Blessed art Thou, O Lord, in the firmament of heaven, and above all to t
 R. Let us praise and exalt Him above all for ever.



PROBEE-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

VIII. 2° Responsorio del 3° Nocturno a 8

Zweites Responsorium der dritten Nokturn / Second Responsoy of the Third Nocturn

Coro I

Alto
Tenore

Du - o Se - ra - phim cla - ma - bant al -
Du - o, du - o Se - ra - phim cla - ma - bant al - ter ad

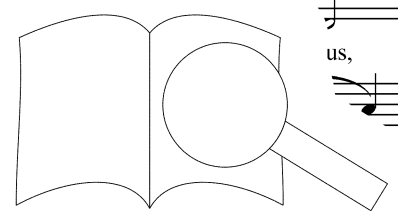
11

Coro II

- ter ad al - te - rum, al - te - rum:
al - te - rum, al - te - rum:
San - ctus, - ctus,
an - ctus,

21

San - ctus,
San - ctus,
San - ctus,
San - ctus,
San - ctus, San - ctus, San - ctus,
San - ctus, San - ctus,
San - ctus, San - ctus,
San - ctus, San - ctus,

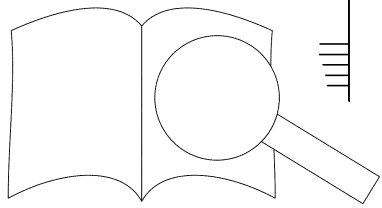


ctus, San - - ctus,
 San - - ctus,
 - ctus, San - - ctus,
 San - - ctus, San - ctus,

San - - ctus, San - ctus,
 San - - ctus, San - ctus Do - mi-nus De - us Sa
 ctus, San - - ctus Do - mi - nus De -
 - - ctus, San - ctus Do - mi - nus us

Ple - na est ter - -
 Ple - r est mnis ter - ra, ter -
 Ple o - mnis ter - -
 o - mnis ter - -

- na est o - - mnis ter -
 Ple - na est o -
 Ple - na est o
 - ba - oth: Ple - na est o - ter -



ra glo - ri - a e - - - jus, glo - ri - a e - jus.

ra glo - ri - a e - - - jus, e - jus.

ra glo - ri - a e - - - jus, glo - ri - a e - - - - - jus.

ra glo - ri - a e - - - - - jus, glo - ri - a e - jus.

ra glo - ri - a e - i -

ra glo - ri - a

ra glo -

ra glr

Pa - - - ter,

Tres sunt qui te - - - dant in cae - - - lo,

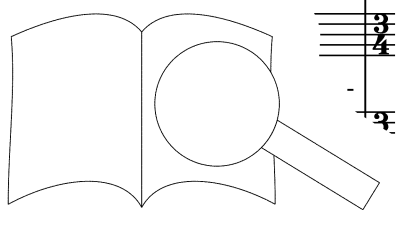
8 Tres sunt o - ni - um dant in cae - - - lo,

Tres - sti - mo - ni - um dant in cae - - - lo,

- ri - tus San - ctus, Spi - ri - tus

et Spi - ri - tus San - ctus,

- bum, et Spi - ri - tus San - ctus, Spi - ri - tus



ctus: et hi tres u-num sunt, u-num sunt, et hi

ctus: et hi tres u-num sunt, u-num sunt, et hi

ctus: et hi tres u-num sunt, u-num sunt, et hi

et hi tres u-num sunt, u-num sunt, et hi

et hi tres u-num sunt, et hi tres u-num

et hi tres u-num sunt, et hi tres

et hi tres u-num sunt, et hi tres

et hi tres u-num sunt, et hi tres - nu. hi

et hi tres u-num sunt, et hi sunt, et hi

tres u-num sunt. San - ctus, San -

tres u-num sunt. San - ctus, San -

tres u-num sunt. San - ctus, San -

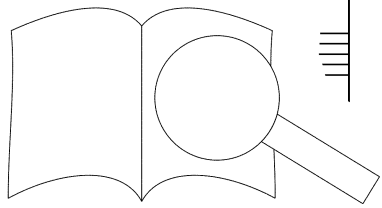
tres u-num sunt. San - ctus, San -

tres u - San - ctus, San - ctus, San -

San - ctus, San - ctus,

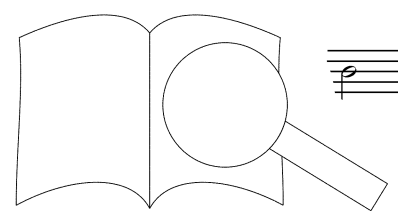
San - ctus, San - ctus,

San - ctus, San - ctus,



ctus, San - - - ctus,
 ctus, San - - - ctus,
 ctus, San - - - ctus,
 ctus, San - - - ctus,
 ctus, San - - - ctus, San - - - ctus,
 ctus, San - - - ctus, San - ctus Do - mi - nus
 San - ctus, San - - - ctus De - - - us
 San - - - ctus De - - - us

- - - tri, et Fi - li - o,
 - a Pa - tri, et Fi - li - o,
 - ri - a Pa - tri, et Fi - li - o,
 Glo - ri - a Pa - tri, et Fi - li - o,
 ba - oth:
 ba - oth:
 Sa - - - ba - oth:



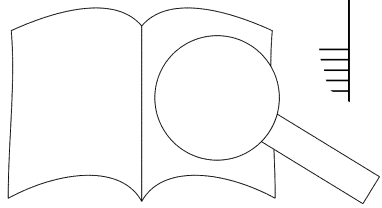
PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

et Spi - ri - tu - i San - cto.
 et Spi - ri - tu - i San - cto.
 et Spi - ri - tu - i San - cto.
 et Spi - ri - tu - i San - cto.

et Spi - ri - tu - i San - cto, et Spi - ri - tu - i San
 et Spi - ri - tu - i San - cto, et Spi - ri - tu - i
 Spi - ri - tu - i San - cto, San - cto, et Spi - ri - tu - i
 Spi - ri - tu - i San - cto, San - cto, et

Ple - na est o - - - - ra glo - ri - a
 Ple - na est - - - - ra
 Ple - na est ter - - - - ra glo - ri - a
 Ple - na mnis ter - - - - ra

o - - - - mnis ter - ra
 na est o - mnis ter - ra,
 - na est o - mnis ter - ra,
 Ple - na est o - mnis ter -



e - - - jus, glo - ri - a e - jus. _____
 glo - ri - a e - - - - - jus, e - jus. _____
 e - - - jus, glo - ri - a e - - - - - jus. _____
 glo - ri - a e - - - - - jus, glo - ri - a e - jus. _____

glo - ri - a e - - - - - jus, glo - ri - a e - jus. _____
 glo - ri - a e - - - - - jus, glo - ri - a e - jus. _____
 glo - ri - a e - - - - - jus, glo - ri - a e - jus. _____
 glo - ri - a e - - - - - jus, glo - ri - a e - jus. _____

R. Duo Seraphim clamabant alter ad alterum:

* Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sab

V. Tres sunt qui testimonium dant in caelo, Pa

R. Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus D

V. Gloria Patri, et Filio, * et Spiritui

R. Plena est omnis terra gloria eju

R. Die beiden Seraphim

* Heilig, heilig, heilig

V. Drei sind, die Ze

R. Heilig, hei'

V. Ehre se'

R. Die ga.

the other:

Lord God of hosts: * the whole earth is full of His glory.

bear record in heaven, the Father, the Word, and the Holy Ghost: and these Three are One.

is the Lord God of hosts.

to Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.

earth is full of His glory.

deutsche Übersetzung von Ferdinand Janner (1836–1895), *Das Römische Brevier*, Regen:

English translation by John Crichton-Stuart, Marquess of Bute (1847–1900), *The Roman B*

